



ホーチミン市ストリートチルドレン友の会

Add: 140/4 Vo Thi Sau Street, Ward.8, District.3, HCMC, Vietnam
Tel: +84(28) 3829 6951 Facebook: Friends For Street Children
Email: info@ffscvn.org Website: www.ffscvn.org

Yeu thuong

FFSCニュースレター 第51号 (2020年10月~12月)

子供たちが愛情いっぱいにつように願いを込めて。FFSCではこの言葉をよく使います。

内容

ページ

活動について

- * 生徒たちに寄り添って。 2
- * 先生方への謝礼 3-4
- * クリスマスの喜び 5-6
- * 金の鈴を鳴らす」コンテスト 7

ショートニュース

8

ヘルスケア

9

2021年1月~3月の予定

旧正月休暇

10

挨拶

12月に入り、空気が少し寒くなり、あちこちでクリスマスの雰囲気になってきました。

生徒たちはもうすぐ2020-2021学年の1学期を終了する時期です。Covid-19の影響で毎年と同じように人が集まり、クリスマス会を行うこともできなくなりました。

しかし、支援者などからお菓子、プレゼントを贈って頂きました。勉強以外、クラスの飾り物をつけたり、支援者、先生たちに送るようにクリスマスカードを作ったりしました。

この年末の月に、各センターは1学期の試験を開催する予定です。この後は2学期を続けます。その他は学生たちや親たちが健康を守り、疫病を感染防止するために積極的に取り組んでいます。

当会の学生、スタッフや先生たちに代表して、2020年の困難を乗り越える助けのボランティアや支援者に感謝しています。

今後も当会の活動を支援続けてくださることをお願い申し上げます。皆さまが穏やかなクリスマスと益々のご活躍の新年をお祈り申し上げます。

FFSC代表

グエン・ティ・アン・トゥ

▼【FFSC奨学金のお知らせ】

現在の支援者の国籍と支援を受けている子ども達の人数は以下の通りです。今後ともよろしく願いいたします。

日本人	66名
フランス人	25名
アメリカ人	4名
イギリス人	14名
オーストラリア人	8名
カナダ人	1名
ベトナム人	30名
ILVグループ (International Ladies in Viet Nam)	1名
オランダ人	2名
フランスご夫妻	52名

合計 203名

生徒たちに寄り添って。



2020年11月8日の午前、ストリートチルドレン友の会（FFSC）のビンチュウセンターにて、2020年ー2021年度前期において困難な状況にある生徒たちへの、奨学金の授与式が開催されました。

他の参列者は奨学金支援者のフィル氏とフランシス夫人のマクローリン夫妻、FFSC代表のシスター・グエン・アン・トゥ、教育マネージャーのキュー・トー氏、奨学金担当マネージャーのタン・フーン氏、そして市内の短大や大学に通う52人の生徒たちでした。

奨学金担当マネージャーのファム・ティ・タン・フーン氏は生徒の学業結果を発表しました。昨年度は15名が短大・大学を卒業しました。1名は最も優秀な成績を修め、9名は優（8.0）、24名は良（7.0）、（15名が可（6.0）の成績を修め、1名は退学しました。式典では優秀な結果を出した8名を表彰しました。

この奨学金制度は、フィル、フランシス夫妻によって2011年に設立されました。2020-2021年度前期では43名の生徒に奨学金が授与され、フィル氏によって生徒一人ひとりに直接授与されました。また、レオン氏からの8名への奨学金と米国在住のバ・グエット氏からの1名への奨学金はFFSC代表のグエン・アン・トゥ氏より授与されました。

フィル氏によって生徒一人ひとりに直接授与されました。また、レオン氏からの8名への奨学金と米国在住のバ・グエット氏からの1名への奨学金はFFSC代表のグエン・アン・トゥ氏より授与されました。

フィル氏は生徒達の努力を目の当たりにして、これからも彼らに勉強する環境を与えていきたいと話しました。

プログラムを成功させるのは学生たち自身です。そのために、フィル氏は、かつて奨学金を受けていた卒業生で現在安定した仕事で成功をおさめている人たちと連絡を取り続ける必要があると提案しました。

彼らは私たちに、自身の物語や経験を共有してくれることでしょう。

2021年3月に、奨学金設立10周年を祝うため、有志の生徒たちによる同窓会を計画しています。

会議の終わりに、生徒たちは長い時間フラン夫人とフィル氏と懇談しました。これはまた学生が知識を交換し、共有し、親睦をつなぐ機会でもあります。ある学生は、「この奨学金プログラムに参加できてとてもうれしい。金額は大きくないが、授業料をまかなうには十分であり、勉強に励む原動力となっている」と語った。



先生方への謝礼

先生方へ謝意を表すことは、ベトナムの素晴らしい風習です。ベトナムの「教師の日」は、生徒達にとって先生への深い感謝を表す良い機会です。ベトナムの先生の日を祝うために、FFSCセンターでは、生徒達に、シスターや先生やお世話になった方々への感謝の意を表す活動をしています。

2020年11月19日の朝、ビンチューセンターでは、先生方に敬意を表する式典が開かれました。参加者は、シスター グエン・ティ・アン・トゥーFFSC代表、キウ・ターさん教育担当マネージャー、フィル氏スポンサー、先生方、そして、センターの生徒達でした。式典では、センターマネージャのシスター ティ・マイ・タン・ソワンがシスターや先生、お世話になった方と親御さんへ祝辞を述べ、子供達へのサポートに対しての感謝の意を述べました。センターは、センターでの芸術やレクリエーション活動に積極的に参加した生徒に対して、称賛し、表彰しました。式典は、生徒達の演奏で盛り上がりました。



五年生の生徒が、シスターの方々、先生方と、お世話になった方々への謝意を述べました。シスターアン・トゥーFFSC代表は、生徒達に、勉学に励むよう、そして、最初の先生である両親に感謝する事を忘れないようにと勇気づけました。

センターのスポンサーのフィル氏は、シスターや先生方と親御さんへの感謝の意を述べました。また、生徒達に学校に行く機会を得て、ベストを尽くすよう励ました。また、親御さんに対して、子供達の教育へのより良い支援の為、センターへ引き続き協力することをお願いしました。そして、全ての方の幸運と成功を願いました。式典の最後には子供達は、小さなケーキの贈り物を受け取った。



ビンアンセンターでは、式典でのお祝いはしませんでした。教師の日を楽しく過ごし、盛り上がりました。各クラスで、競って絵をかいたり、飾り付けをしたり、学んだりしました。生徒達は、積極的に参加し、とても美しい、心のこもった作品を作りました。子供達は、前もって、自分達で教室の飾り付けをし、先生へ贈るカードを用意していました。子供達の活動は、シスターの方々や先生方にとって、本当に心がこもった贈り物となりました。



同じ日の午後、ビントー・センターでは、サイゴン神学校の神学生による野外活動が行われた。特に楽しいクイズでは、子供達は、積極的に答えて、たくさんのプレゼントを受け取りました。式典は、生徒達の演奏のおかげで、とても盛り上がりました。生徒の代表が、シスターの方々、先生方、そしてお世話になった方々が、いつも寄り添い、教えてくださる事に対して、深い感謝の意を述べた。



すべてのシスターたちや教師の健康をお祈りし、子どもたちの成長への旅に熱意を持ち続け、教育によって得られる多くの成功を願っています。いつもFFSCに寄り添い、生徒たちの精神的な支えになってくださることに感謝いたします。





12月下旬ごろにサイゴンは少し冷え始め、クリスマスの雰囲気になってきて、みんなはキリスト降誕シーンのセット、クリスマスツリーの飾り付け、イルミネーションの飾り物、そして親戚、親友にクリスマスカードを送るように準備しています。FFSCの子供たちもそういうの雰囲気になっています。クラスのデコレーションをしたり、先生たち、シスターたち、また支援者などにカードを送るように準備しました。今年は、パンデミックの影響で毎年サイゴン協会のカリタス大司教区が主催するクリスマスイベントがなかったですが、子ども達にプレゼントを贈ってくださいました。

クリスマスの喜び



2020年12月17日の午後、セントジョゼフ神学校の神学校員は、ビントーセンターの子ども達とクリスマスのお祝いをしました。ゲームしたり、クイズをしたりしてとても面白くにぎやかでした。





2020年12月20日、Mam Xanhグループがビンチュウセンターの子供たちと遊び、クリスマスの帽子、ノート、歯磨きのギフトをくださいました。その他はChristine Vinh先生のご家族と他支援者から送っていただきましたリュック、ケーキ、ドリンクなどをもらいました。

2020年12月21日の朝、ビンアンセンターに通っている子供たちに英語を教えてくれているHoa Thuy Tienグループが担当している子ども達への絵を描いたり、プレゼントをしにたりくださいました。子ども達はグループ4つ分け、自分の絵に色を塗れ、とても楽しんでできました。

その他は2020年12月24日の朝、オアン氏とマウ・タム協会のボランティアグループがビンアンセンターの子ども達を訪問し、ミルク、お菓子、おもちゃの250個のギフトをくださいました。子ども達はとても嬉しく幸せでした。



2020年12月24日の午後、ORIONFOODVINAの社長とフーン氏がビンチュウセンターの子ども達を訪問してくださいました。この前はフーン氏と他員が自分でクリスマスカードを作り、お祝いメッセージを書いてくださいました。フーン氏は子ども達が素直で勉強を頑張るように励みくださいました。会社が当社の借品の90ボックス、小リュック100個のギフトをくださいました。

クリスマスはギフトをする機会だけではなく愛をしている人々に愛情、関心の気持ちを伝える時期です。FFSCは恵まれない子供たちへの愛情や関心をお持ちくださる方々に感謝を申し上げます。穏やかなクリスマスと健康で益々成功された一年をお祈り申し上げます。



金の鈴を鳴らす」コンテスト

2020年12月30日 ビンチュウセンターで小学3年生から小学5年生を向け「金の鈴を鳴らす」大会を行いました。100名の学生たちがコンテストに参加しました。目的は学生たちが得た知識をおさらいし、1学期末の試験の準備をする為のものです。

問題の内容は数学、国語、科学、歴史についてです。コンテストは非常に盛り上がり、賑やかで、学生たちは積極的に参加しました。



予選、本選、決勝にあたり、26問題で各クラスは優勝者を選びました。センターは1学期の修了式に賞品を与えます。



2020年10月5日の午前、フイ氏の家族とキム・アン氏がビンアンセンターを訪問してくださいました。子ども達の状況を聞き、よく勉強するように励ましてくださいました。またプレゼントとして子ども達にお米、ミルク、エビの麺、ノートをくださいました。フイー家に新しい家族が誕生するそうです。元気な赤ちゃんが産まれるよう安産祈願と、家族がいつも幸せに過ごされますように、お祈りいたします。



2020年10月13日の午前、LG社とSamsungKocham社のタオ氏と社員4名様
がビンアンセンターを訪問してくださいました。各クラスを訪問し、子どもたちが勉強に最善を尽くすように励ましてくださいました。そして260個のプレゼントとして子ども達におせんべい、歯磨き、シャンプー、石鹸、シャワージェルをくださいました。訪問をしてくださったり、関心を寄せていただく時、子ども達の顔は喜びと幸福の表情で満たされます。その後、訪問者の皆様は、センターに通っている生活が困窮しているチャウ・ヴァン・ハウとチャウ・ティ・チャンの家族を家庭訪問してくださいました。そして訪問した家族と近所の3家庭に生活必需品を寄贈してくださいました。



2020年11月2日の朝、KOCHAMとLG社がビンチュウセンターの子供たちを訪問し、300個のギフトをくださいました。その後、彼らはビントーセンターの子供たちを訪問し、100個のギフトをくださいました。ギフトはスクールバック、歯磨き粉、洗濯洗剤、柔軟剤でした。



2020年12月1日の朝 KOCHAMがビンチュウセンターへSamsungテレビ1台、ミニ消火器やOrion Vina社がくれたChoco-pie 33ボックスのギフトをくださいました。

同日KOCHAMとORION FOOD社がビントーセンターへ9ボックス、ビンアンセンター33ボックスのChoco-pie をくださいました。



2020年12月2日の朝、BIS のフーン先生、Tracey先生やSulannah先生がビントーセンターを訪問し、センターに通っているレ・ホアン・ティン・ニュン (小3) とレ・ヴァン・マン (小5) へ自転車をくださいました。二人とも困難な状況ですが、いつも勉強を頑張っています。同日、先生たちがビンチュウセンターを訪問し、センターに通っているチャン・ティ・ゴック・トゥエンとヴォ・ゴック・キム・ガン (小5) やファン・ティ・アイ・ヂ (小4) へ自転車をくださいました。彼らも困難な状況でよく素直で勉強を頑張っています。



2020年12月10日の午後、ビンアンセンターが子ども達を自転車12台をくれました。これは長い間支援してくださっているボス様からのご支援です。



2020年11月15日 日曜日の朝、開発クラスの150人の子ども達とビンチュウセンターの寄宿舍の27人の子ども達が、ビンタイン地区の英国アカデミーで健康診断を受けました。この日はサイゴン協会のカリタス大司教区が主催する”慈善健康診断日”です。このプログラムには、69名の医師と多数のボランティアが医療診断と処置に奉仕しました。

子ども達は、身長と体重の測定、目の検査と口腔ケア等の一般的な健康診断を受けました。

一般的な疾患を持っている子ども達には薬が与えられました。

検査後、子供たちはソフトドリンク、牛乳、帽子、スリッパなどのプレゼントも受け取りました。

FFSCは、困難な環境にある子供たちの健康に常に奉仕し、愛し、献身的に取り組んできたカリタス大司教区と医師チームに感謝を申し上げます。今後のご健勝と、地域の健康管理への熱意を賜りますようお願い申し上げます。



2021年1月～3月の予定

月	日	行事	センター
1	1	元旦	全センター
	6-8	1学期末の試験	ビンチュウ
	7-8		ビントー
	11-15		ビンアン
	28		2021年新年のお祝い会
	29	1学期の修了式	ビンアン
	30	先生たち向け トレーニング	全センター
2	3	1学期の修了式	ビントー
	5		ビンチュウ
	2/4-2/21	旧正月休暇	全センター
	22	授業再開	

旧正月休暇



1. 事務局 2021年2月9日～2月16日まで
2. 各センター
 - ◆ ビンアン 2021年2月8日～2月21日
 - ◆ ビントー 2021年2月4日～2月21日
 - ◆ ビンチュウ 2021年2月4日～2月21日

